联合国 S/2018/76



安全理事会

Distr.: General
31 January 2018
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告

一. 导言和特派团的优先事项

1. 本报告根据安全理事会第 1244(1999)号决议提交。安理会在该决议中设立了联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)，并请我定期报告特派团任务执行情况。本报告述及 2017 年 10 月 16 日至 2018 年 1 月 16 日期间科索沃特派团的活动以及相关新情况。

2. 特派团的优先任务依然是在科索沃和该区域促进安全、稳定和对人权的尊重。为推进实现该目标，科索沃特派团继续与普里什蒂纳和贝尔格莱德、科索沃各族群以及区域和国际行为体保持建设性互动。欧洲安全与合作组织(欧安组织)和驻科索沃部队(驻科部队)继续在安全理事会第 1244(1999)号决议框架内发挥作用。欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续根据 2008 年 11 月 26 日安全理事会主席声明(S/PRST/2008/44)和我 2008 年 11 月 24 日的报告(S/2008/692)在科索沃派驻人员。联合国各机构、基金和方案与特派团密切合作。

二. 主要的政治和安全动态

3. 2017 年 10 月 22 日，在科索沃的所有 38 个城市举行了市政选举，这是自 2013 年 4 月 19 日贝尔格莱德和普里什蒂纳之间签署《指导关系正常化原则的第一份协定》以来在科索沃各地举行的第二次地方选举。选民投票率相对较高，尤其是在塞族人占多数的城市，一些城市达到 46%。大约有 7 000 名候选人参加了科索沃市长和市议会的竞选。许多市长选举结果接近，导致 38 个城市中有 19 个在 11 月 19 日举行第二轮选举。塞族名单党赢得了 10 个城市的市长竞选，科索沃民主联盟在 8 个城市获胜，科索沃未来联盟在 7 个城市获胜，科索沃民主党在 5 个城市获胜，自决运动在 3 个城市获胜，科索沃倡议和新科索沃联盟各赢得了 1 个城市。随着 2017 年 6 月立法选举的趋势，地方选举出现了投票普遍多元化，导致传统党派据点被削弱的情况。

18-01182 (C) 010218 010218





4. 欧洲联盟部署了一个由 109 名观察员组成的选举观察团，而欧安组织则按照过去的做法，推动北部城市的表决程序。欧洲联盟选举观察团在 10 月 24 日发表的一份报告中指出，在科索沃阿尔巴尼亚族占多数的城市，“选举的确具有竞争性”，而在许多科索沃塞族社区，竞选因“针对特别是非塞族名单党的政治实体及其候选人的恐吓”而遭到破坏。塞族名单党确保了所有 10 个塞族人占多数的城市。

5. 妇女参与率低，竞争市长的 204 名候选人中只有 8 名妇女。最终，38 名当选市长中没有一名是妇女(与 2013 年 1 名妇女当选相比)。然而，妇女参与人数配额有助于确保妇女至少占市议员的 30%。

6. 在本报告所述期间，科索沃政府和议会讨论了批准 2015 年与黑山签署的领土划界协定的问题，该问题尚待解决。11 月 14 日，国家划界委员会向科索沃议会欧洲一体化委员会汇报说，委员会查明了前一个委员会工作不合规定做法。科索沃总统哈希姆•萨奇 11 月 14 日在普里什蒂纳举行的一次国际会议上发言时指出，与黑山划定领土的协定是“良好、清晰、准确、专业阐述并得到国际社会支持”，他接着指出，进一步拖延批准“对科索沃的未来是不利的”。12 月 4 日，科索沃政府批准了国家划界委员会的初步报告，根据一份政府公报，该报告“评估了前一个委员会的文件和调查结果，发现了许多事实及科学的缺陷和遗漏”。政府还投票决定向议会提交关于批准与黑山协定的法律草案，但有附加条件。截至本报告所述期间结束时，议会仍在审查该问题。

7. 最高层继续开展关于将科索沃安全部队改编为武装力量的长期建议的讨论。在 11 月 14 日普里什蒂纳举行的国际会议上，科索沃总统表示，科索沃安全部队未来的改编只能通过宪法修正来进行。

8. 12 月 22 日，来自执政联盟的 43 名科索沃议会议员在没有塞族名单党的参与下，签署了关于召开议会特别会议的请求，以撤销 2015 年 8 月通过的支持科索沃专门分庭和专门检察官办公室工作的法律。但由于议会内法定人数不足，这一请求失败了。提出请求后 24 小时内，议会进入冬季休会，将此事的进一步讨论至少推迟到 1 月中旬。反对党和科索沃的国际和地区合作伙伴强烈谴责撤销法律的努力。欧洲联盟驻科索沃特别代表和欧洲联盟驻科索沃特派团团长在 2018 年 1 月 12 日发表的一份联合声明中指出，废除关于专门分庭和专门检察官办公室的倡议“尚待科索沃议会审议，欧洲联盟及其成员国对此十分关切”。他们敦促该倡议发起人撤回这项要求，表示任何废除或修改专门分庭任务的企图都将对科索沃与欧盟的关系产生不利影响。

9. 采取了一些步骤确保在实现科索沃的欧洲改革议程方面取得更快和更一致的进展。11 月 10 日，科索沃政府批准了 2018 年欧洲议程主要优先事项，并宣布承诺履行职责，推动议程。11 月 17 日，欧洲联盟外交与安全政策高级代表费代丽卡•莫盖里尼和科索沃总理拉穆什•哈拉迪纳伊在布鲁塞尔共同主持了第二次欧洲联盟科索沃稳定与联盟理事会会议。会后，哈拉迪纳伊总理办公室发表了一份公报，重申科索沃坚定承诺迅速完成关键的《稳定与结盟协定》改革，以期在通往融入欧洲的道路上不断取得进展。随后，12 月 18 日，科索沃总理出席了欧

洲联盟高级代表在布鲁塞尔主持的西巴尔干地区总理工作晚宴。10 月 31 日，科索沃官员出席了在布鲁塞尔举行的区域合作理事会多边行动计划协调员第一次会议，讨论 2017 年 7 月在意大利的里雅斯特举行的西巴尔干峰会上达成的协议的执行情况。

10. 然而，12 月 5 日，科索沃总统在普里什蒂纳科索沃安全部队总部发言时指出，一些不合理的国际特派团仍在科索沃开展活动，并呼吁国际特派团离开。他还对欧洲一体化进程表示不满，质疑科索沃是否享有融入欧洲的前景，并批评科索沃专门分庭和专门检察官办公室。普里什蒂纳的其他政治领导人同样表示关切其中一些问题。

三. 科索沃北部

11. 10 月 22 日在科索沃举行的市政选举中，北部 4 个城市的登记选民中共有 24 095 名(约 42%)投票。与 2013 年的市政选举相比，这个数字大幅度增加。在上一次选举中，大约 13 000 名科索沃塞族人投票，同时当地政界人士呼吁反对贝尔格莱德和普里什蒂纳达成的 2013 年协议。

12. 欧安组织驻科索沃特派团为北部 4 个城市举行选举提供了技术支持，其中包括向 4 个市级选举委员会提供技术咨询和在选举当天向投票站委员会提供技术支持，包括通过向这些北部城市部署 220 多名欧安组织观察员。

13. 塞族名单党在第一轮赢得了北方所有 4 个城市的胜利，赢得了市议会的绝大多数席位和 4 个市长职位。北方 4 个市议会于 12 月 14 日由新当选的市长召集各自的组成会议。

14. 科索沃北部的总体安全局势依然脆弱，据报发生了一些事件。1 月 16 日，一位著名的科索沃塞族政治家和“公民倡议-塞尔维亚、民主和正义”的领导人奥利弗 • 伊万诺维奇在北米特罗维察其党派办公室外被身份不明的袭击者枪杀。伊万诺维奇先生最近在 10 月竞选北米特罗维察市长职位的选举中没有获胜。我的特别代表查希尔 • 塔宁谴责谋杀伊万诺维奇先生的事件，要求调查当局迅速果断地开展工作，并要求各方保持冷静。贝尔格莱德和普里什蒂纳以及欧洲联盟、欧安组织和一些会员国的政治领导人也发表谴责谋杀的声明。塞尔维亚总统阿莱克桑达尔 • 武契奇召集了国家安全委员会特别会议，在会上他把伊万诺维奇先生被害事件说成是对科索沃境内塞族人的“恐怖主义”袭击，并要求塞尔维亚直接参与调查谋杀。科索沃总理也要求召开了科索沃安全委员会紧急会议。尽管贝尔格莱德和普里什蒂纳当局双方最初都发表了言辞犀利的讲话，但随后似乎准备就实际合作模式达成一致意见，以尽快协助破案。

15. 10 月 22 日早些时候发生的一起事件中，3 名塞尔维亚国籍的人在第一大门行政边界线被捕，因为科索沃警察发现他们藏在从塞尔维亚运送科索沃塞族选民的一辆公共汽车上的爆炸装置。嫌犯于 11 月底被保释。11 月 11 日，一群年轻的科索沃塞族人据称在北米特罗维察一个波什尼亚克马哈拉族混居区被不明身份的袭击者袭击。在 11 月 26 日发生的另一起事件中，科索沃警官报告说，不明身

份的行为人向科索沃安全部队两名科索沃塞族成员在祖宾波托克不同地点的院子里投掷了爆炸装置，包括手榴弹和汽油弹，造成重大损失。

四. 贝尔格莱德与普里什蒂纳关系正常化

16. 在 2017 年的最后几个月，贝尔格莱德和普里什蒂纳之间几乎没有正式的实质性互动。然而，2018 年 1 月 12 日，科索沃总理任命他的参谋长阿夫尼•阿里菲为新的协调员，带领科索沃代表团出席欧洲联盟协调的贝尔格莱德与普里什蒂纳之间技术对话。

17. 1 月 15 日，欧洲联盟高级代表的发言人宣布，将于 1 月 16 日至 18 日在布鲁塞尔举行新一轮贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的技术对话。她还表示，贝尔格莱德和普里什蒂纳技术谈判小组分别由塞尔维亚政府科索沃和梅托希亚办公室主任马尔科•久里奇和阿夫尼•阿里菲率领，他们已经确认将参加对话。但是，在 1 月 16 日凌晨伊万诺维奇先生被谋杀后，马尔科•久里奇宣布，他的代表团已离开技术对话会议返回塞尔维亚。

18. 在贝尔格莱德，塞尔维亚总统启动的关于执行科索沃问题内部对话取得了进展。继 10 月 16 日塞尔维亚政府通过一项决定之后，设立了一个由马尔科•久里奇领导的工作组，负责为内部对话提供后勤支持和协调。在本报告所述期间举行了几次内部对话会议，其中包括来自民间社会、学术界以及塞尔维亚政治、社会、经济和文化界的代表。

19. 为进一步执行在欧洲联盟协调的贝尔格莱德和普里什蒂纳之间对话框架内达成的协议，采取了一些具体步骤。10 月 24 日，共有 40 名法官和 13 名检察官(主要是科索沃塞族人)宣誓进入科索沃司法机构，标志着双方于 2015 年 2 月 10 日达成的科索沃北部司法机构问题协议得到全面落实。

20. 另外，12 月 19 日，科索沃内政部通过了一项决定，允许拥有截至 2016 年 9 月 14 日塞尔维亚政府签发的驾驶执照的科索沃居民获得科索沃驾驶执照，而无需驾驶测试。这是继 2016 年 9 月 14 日在贝尔格莱德和普里什蒂纳签署的 2011 年通行自由协议框架内达成的协议后作出的决定。

21. 在科索沃建立塞族人占多数的城市共同体/协会方面没有任何进展，这是在达成的《关于关系正常化原则的第一份协议》中同意建立的。没有提供任何关于促进建立共团体/协会的步骤何时和如何能取得进展的迹象。

五. 回返、和解、文化遗产和族群关系

22. 在本报告所述期间，联合国难民事务高级专员公署(难民署)记录了 95 个非多数族群成员自愿返回科索沃的情况。难民署估计，到 2017 年 12 月底，居住在科索沃境内的流离失所者总数为 16 417 人(女性 7 595 人，男性 8 822 人)。难民署的记录表明，2017 年有 498 人自愿返回科索沃，这是 2000 年以来任何可比期间

的最低返回人数。在本报告所述期间，有 20 个人在科索沃寻求庇护，使得 2017 年寻求庇护总数达到 143 人。

23. 10 月 16 日，科索沃教育、科学和技术部向科索沃各地罗姆人-阿什卡利人-埃及人族群的中学和大学学生颁发了 506 份奖学金，以促进这些族群成员上中学和大学。几个市政府也开始采取措施，解决罗姆人、阿什卡利人和埃及人族群高中生辍学率高的问题。

24. 11 月 25 日，欧安组织与难民署及科索沃族群和回返事务部合作，根据斯科普里进程的框架在黑山组织了一个论坛，这是 2014 年 11 月发起的欧安组织-难民署联合区域倡议，为来自科索沃的流离失所者寻找持久的解决办法。在论坛上，欧安组织和难民署的代表会见了贝尔格莱德、波德戈里察、普里什蒂纳和斯科普里的对口人员，审查为解决科索沃流离失所问题的障碍所达成协议的执行进展情况。

25. 科索沃特派团继续监测有关促进和保护宗教和文化遗产的事态发展。11 月 29 日，科索沃议会通过了《宗教自由法》草案，旨在规范宗教团体的法律地位，并纳入了与在科索沃的塞族东正教会地位和权利有关的一些关键条款。该法律将在定于 2018 年上半年举行的议会二读之前送交议会委员会审议。

26. 2017 年 12 月 1 日，科索沃政府向塞族东正教会拨款 285 484 欧元，用于支付科索沃反腐败机构欠下的租金，但科索沃当局与塞族东正教会之间的关系仍然紧张。租金付款在 2014 年停止，自那时以来，不付款已造成科索沃当局与塞族东正教会之间关系紧张。这主要是因为在执行科索沃宪法法院 2016 年 5 月在一个争议的土地所有权案子中做出有利于 Visoki Dečani 修道院的裁决仍然未取得进展，以及关于在普里什蒂纳大学校园内的土地和未完工“基督救世主”教堂的争议。在报告所述期间，执行和监督委员会没有举行任何会议，该委员会是由环境和空间规划部、文化、青年和体育部、欧盟、欧安组织和塞族东正教会的代表组成的特别机构，以监测和便利执行《特别保护区法》。

27. 在普里兹伦历史中心保护区内的历史建筑继续遭受破坏和非法拆除，报告期间记录了两起案件。10 月 16 日，科索沃红十字会办公大楼遭到破坏，12 月 18 日，未经当局允许，在 1859 年建成并列为文化遗产的“穆夫提之家”被拆除。

六. 法治与人权

28. 10 月 24 日，根据在欧洲联盟协调的贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的对话框架内达成的协议， 149 名来自非多数族群的司法支助人员签署了雇用合同，其中 118 人将分配到科索沃北部的司法机构。科索沃司法委员会于 10 月 31 日任命一名科索沃塞族法官和米特罗维察塞族人管理的高等法院前院长为米特罗维察初级法院新任院长。11 月 1 日，位于米特罗维察北部的米特罗维察新的初级检察官办公室开始运作。然而，司法官员强调指出了一体化面临的一些突出挑战，包括大量案件的积压、缺乏口译员、法律和法律文件没有翻译成塞尔维亚文或翻译不完整或不准确，以及对科索沃适用法律的培训不足。

29. 11 月 17 日，普里什蒂纳初级法院发现反对党自决运动的 4 名支持者犯有与恐怖主义有关的罪行，判处他们 21 年监禁。根据起诉书，4 名自决运动活动分子作为一个有组织的团体采取行动，于 2016 年 8 月 4 日用爆炸装置袭击了科索沃议会大楼。在 11 月 24 日另一个动态中，科索沃警官逮捕了自决运动的 4 名议员，包括该党创始人阿尔宾·库尔蒂，因为他们被控 2015 年 10 月在科索沃议会投放催泪弹但未出庭受审。随后，2018 年 1 月 3 日，普里什蒂纳初级法院认定 4 名自决运动的议员有罪，并判处他们每人缓刑，这意味着他们不会在监狱服刑，但将面临两年的缓刑期。

30. 11 月 24 日，由欧盟驻科法治团法官主持的普里什蒂纳初级法院开释了科索沃副总理法特米尔·利马伊及其共同被告，他们被控犯下有组织犯罪、滥用职权和接受贿赂。检方指称，利马伊先生在担任原运输、邮政和电信部长期间，操纵招标程序，收受贿赂，并篡改了 2008 年至 2010 年间该部发布的三次招标证据。

31. 12 月 20 日，普里什蒂纳初级法院审理了 9 名在 2016 年 11 月被控在阿尔巴尼亚对来访的以色列球队及其球迷的一场足球比赛中预谋袭击的被告。两名被告认罪。

32. 12 月 29 日，科索沃总统赦免了 3 名前科索沃解放军(科军)成员，他们因于 2001 年 8 月在格洛戈瓦茨附近杀害一家人被定罪，这三名被赦免的人曾被判处 30 年有期徒刑。1 月 4 日，法国、德国、意大利、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国驻普里什蒂纳的使馆发表联合声明对赦免表示深为关切。

33. 在受到欢迎的 11 月 15 日事态发展中，科索沃总理任命 Negovan Mavric 为科索沃政府失踪人员委员会副主席。任命一个非多数族群成员加入委员会是 2011 年 8 月 28 日通过的《失踪人员法》的规定，人们对这项任命期待已久。

34. 同样在 2017 年 11 月 15 日，科索沃政府宣布设立政府委员会秘书处，负责承认和核实性暴力受害者的地位，并宣布决定为冲突相关的性暴力幸存者每月分配 230 欧元养老金。秘书处的成立将有助于政府委员会的全面运作。虽然一些民间社会行为者以前曾主张提高养老金数额，但预算分配被视为是与冲突有关的性暴力幸存者的历史性进展。尽管取得了这一积极进展，但这一进程没有将科索沃塞族和其他族群包括在内，而且在确保冲突有关的性暴力幸存者诉诸司法方面进展有限，这些情况均令人非常关切。

35. 11 月 23 日，酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚特别报告员尼尔斯·梅尔策结束了对科索沃的为期两天的访问。之前，他于 11 月 13 日至 20 日对塞尔维亚进行了实地访问。他在访问后发表公开声明中，鼓励贝尔格莱德和普里什蒂纳当局进一步加强对所有酷刑和其他虐待受害者的医疗和心理支助和康复工作。

36. 2016 年 11 月 14 日至 16 日访问科索沃之后，欧洲委员会保护少数民族框架公约咨询委员会于 2018 年 1 月 2 日发表了关于科索沃的第四份意见书，其中还包括科索沃特派团按照科索沃特派团和欧洲委员会达成的关于《框架公约》的技

术安排协议提出的意见。该意见书指出，虽然关于平等的法律框架有所改善，监察员机构办公室的独立性得到加强，但需要更好地执行保护少数群体的法律框架。

37. 12 月 13 日，科索沃总统在各国大使、国际组织和民间社会代表在场的情况下，正式启动了设立真相与和解委员会筹备组。筹备组将审查设立该委员会所面临的挑战，并制定路线图以协助执行委员会的任务。筹备组有一年的时间设立委员会。尽管国际社会和外交界对委员会的任务表示关切，但科索沃总统敦促国际伙伴支持这一进程。

七. 妇女与和平与安全

38. 来自整个东南欧区域的妇女组成的和平、安全与正义问题区域妇女游说团于 12 月 8 日和 9 日在普里什蒂纳开会，讨论该区域的政治和安全局势，并确定如何加强妇女参与区域及市级和平建设和稳定举措的作用。

39. 联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)继续通过科索沃妇女网络实施的支持性暴力女性幸存者项目，支持与冲突有关的性暴力幸存者。通过该项目，共有 177 名女性幸存者获得了社会心理支助和小额赠款，该项目于 2017 年 12 月结束。妇女署还支持地方战争罪检察官和调查人员提供的案例指导。

40. 12 月 11 日，在米特罗维察北部的“妇女权利”和南米特罗维察的“科索沃妇女网络”这两个非政府组织在米特罗维察妇女建设信任组织的主持下举行了第一次对话会议，这是科索沃特派团支助的一项建立信任措施。与会者强调了妇女在支持米特罗维察建立信任方面的核心作用，以及在各机构和决策机构中采用妇女参与人数配额的必要性。

41. 11 月 25 日至 12 月 10 日，在科索沃各地举行了一年一度的“反性别暴力行为 16 天”活动。国际、政府和民间社会行为体在这项活动期间加强的伙伴关系和联合行动，有助于提高公众对暴力侵害妇女和女童的驱动因素和后果的认识。作为该活动的一部分，在科索沃 4 个城市举行了题为“一天”的舞蹈表演，吸引了 600 多名观众。表演生动体现了 30 名科索沃妇女与性暴力、财产权和父权制规范有关的真实故事。此外，作为活动的一部分，欧洲委员会和科索沃特派团于 12 月 7 日与欧洲联盟科索沃办事处和欧安组织合作，组织了一个“真人图书馆活动”，科索沃人在该活动中回顾了他们个人在性别平等方面经历的性别陈规定见和障碍。这个活动有助于提高对性别平等以及改变社会和文化规范重要性的认识，以防止性别暴力。

八. 伙伴关系与合作

42. 在本报告所述期间，科索沃特派团与当地合作伙伴密切合作，启动了 12 项建立信任措施，以促进科索沃各地的族裔间合作。这些措施包括在创收领域支持多族裔妇女团体、通过体育促进族群融合、促进多民族文化活动等项目。科索沃特派团还与联合国科索沃工作队伙伴密切合作，开始在人权、法治和建立信任领域实施一些小型项目。

43. 12 月 21 日，普里什蒂纳失踪人员资源中心在科索沃特派团的支持下，在普里什蒂纳组织了一次圆桌会议，讨论如何实施 2017 年 6 月日内瓦失踪人员问题圆桌会议的结论和 2015 年强迫或非自愿失踪问题工作组报告的建议。普里什蒂纳圆桌会议汇聚了失踪人员问题工作组贝尔格莱德和普里什蒂纳代表团、科索沃政府和塞尔维亚政府的失踪人员问题委员会成员以及红十字国际委员会、失踪人员国际委员会、欧盟驻科法治团、联合国人权事务高级专员办事处和科索沃特派团的代表。

44. 科索沃特派团继续努力支持安全理事会关于青年、和平与安全的第 2250 (2015)号决议的执行工作。2017 年 12 月 1 日至 8 日，来自 2017 年 6 月科索沃青年大会的与会者与科索沃文化、青年和体育部共同起草 2018-2022 年青年战略和青年行动计划。12 月 5 日，在科索沃特派团的支持下，在格拉查尼察举办了题为“通过艺术打破边界”的多民族青年艺术展。来自科索沃各地不同族群的 20 位年轻艺术家参与了这次活动。

45. 在 11 月 23 日召开的中欧自由贸易协定联合委员会会议上，科索沃代表团要求通过议事规则修正案，但没有成功，这项修正案规定科索沃特派团不得参加联合委员会的会议。科索沃代表团要求作出这项修正，以全面遵守 2012 年在欧洲联盟协调的对话框架内贝尔格莱德和普里什蒂纳之间商定的区域代表与合作安排。科索沃特派团按照协定缔约方为确保协定正常运作所需的程度，继续参加会议。科索沃是中欧自由贸易协定联合委员会 2018 年的轮值主席。

46. 科索沃特派团继续提供文件认证服务，共处理了 741 份证件，其中包括 441 份养恤金领取证和 300 份公民证件，如高中和大学文凭、结婚证、出生证和死亡证。科索沃特派团还继续协助科索沃当局与国际刑事警察组织(国际刑警组织)进行沟通。在本报告所述期间，科索沃特派团处理了 30 个国际通缉令的发布。12 月 1 日，国际刑警组织在数据库中删除了对 18 名科索沃居民的红色通告，其中包括哈拉迪纳伊总理，他由于据称在科索沃犯下战争罪行而被塞尔维亚通缉。

九. 意见

47. 我欢迎科索沃各地和平地举行自由和公正的市政选举。联合国将在促进整个科索沃各族群的利益过程中继续作为一个坚定的伙伴。此外，在今后一段时间内，特派团将继续努力，通过推动各种论坛和地方一级的倡议，促进科索沃族群间建立信任。

48. 在光天化日之下对公民倡议“塞尔维亚、民主和正义”领导人奥利弗•伊万诺维奇的谋杀，在科索沃及其所在区域以及国际社会引起震惊和愤怒。迅速查明责任人并将其绳之以法，对于保持持久和平势头至关重要。我赞扬政治领导人在这一令人发指的罪行发生之后所表现的克制以及贝尔格莱德和普里什蒂纳为进行合作和避免助长政治紧张局势而展现的承诺。

49. 科索沃特派团和整个联合国系统继续支持欧洲联盟努力推进科索沃的和平、进步和稳定。按照欧洲联盟协调的贝尔格莱德与普里什蒂纳之间对话期间商定的

条件为实现科索沃司法机构完全一体化而采取的步骤，以及为使科索沃成功完成中欧自由贸易协定联合委员会轮值主席任期而采取的步骤，都是切实取得进展的指标。我促请贝尔格莱德和普里什蒂纳领导人在2018年继续推进相互间的协作，包括充分执行在欧洲联盟协调的对话框架内所达成的各项协议。

50. 在这方面，我关切地注意到最近在若干关键领域出现的一些挫折，主要是在公正实行法治方面的挫折。建立科索沃专门分庭和专门检察官办公室是表现科索沃维护法治诚意的一个关键步骤。这一重大成就是科索沃和国际社会密切协作的结果。科索沃议会某些议员最近试图废除关于专门分庭的法律和损害该机构的公信力，令人深感失望。我强烈敦促科索沃政治领导人继续展现他们对司法和法治的全面承诺。

51. 我再次促请会员国支持为落实科索沃特派团人权咨询小组的建议而设立的信托基金。现在比以往任何时候更加重要的是，会员国应支持这一倡议。

52. 我特别感谢我的特别代表查希尔·塔宁和特派团全体人员，感谢他们协调一致地与主要领导人和利益攸关方持续接触，增进族群间信任，推动科索沃和该区域的进步和长期稳定。科索沃特派团人员将继续为促进实现这些目标的所有合作伙伴提供服务。

53. 最后，我再次感谢在实地的联合国各机构、基金和方案与科索沃特派团开展宝贵协作，并感谢联合国在科索沃的长期伙伴，包括驻科索沃部队、欧洲联盟和欧安组织。

附件一

欧洲联盟外交事务和安全政策高级代表向秘书长提交的关于欧洲联盟驻科索沃法治特派团 2017 年 10 月 16 日至 2018 年 1 月 16 日活动的报告

1. 摘要

2017 年 12 月 22 日，执政联盟试图组织一次议会特别全体会议，废除关于专门分庭和专门检察官办公室的法律，但因无法达到议会主席团法定人数而失败。这一企图受到欧洲联盟特别代表兼欧洲联盟办事处主任和欧洲联盟特派团团长以及欧洲联盟国际伙伴的广泛谴责。

在欧洲联盟协调的对话框架内，欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)对司法一体化的最后阶段作出了重要贡献。通过支持科索沃司法委员会和科索沃检察理事会遵守《司法协定》所产生的义务，特派团对司法机构和稳定进程产生了积极影响。欧盟驻科法治团还协助内政部起草与执行通行自由协议有关的行政指示。

特派团继续监测已移交给科索沃对口部门的重大、敏感刑事案件的裁决。评估团注意到一种普遍趋势，即科索沃司法机构越来越不愿意开始或加快处理这些案件。

2. 欧洲联盟驻科索沃法治特派团的活动

2.1 行政管理

有组织犯罪和腐败

11 月 2 日，米特罗维察初级法院一个由欧盟驻科法治团法官组成的分庭宣布对被控滥用公职或职权以及在职期间实施欺诈的两名被告案件的判决。对被告的所有指控均不成立。

11 月 14 日，上诉法院一个由两名当地法官和一名欧盟驻科法治团法官组成的分庭核准一名被告的上诉，将案件发回重审。这是一个多数裁决，书面判决中载列了欧盟驻科法治团法官的反对意见。在此之前，2016 年 10 月 6 日费里扎伊/乌罗舍瓦茨初级法院以滥用公职、受贿、以权谋私、在犯罪人实施犯罪后向其提供协助以及对刑事犯罪知情不报等罪行判处被告 7 年监禁。

2017 年 11 月 24 日，普里什蒂纳初级法院由一名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭宣布对交通、邮政和电信部涉及有组织犯罪、滥用公职或权力以及受贿和行贿等指控一案的判决。五名被告所有指控均不成立。

其他严重犯罪

10 月 19 日，上诉法院一个由 1 名当地法官和两名欧盟驻科法治团法官组成的分庭宣布对一名被告案件的判决。分庭宣布被告敲诈勒索的指控不成立，并将

此案以煽动实施严重谋杀的指控发回普里什蒂纳初级法院重审。被告已由普里什蒂纳初级法院以这两项指控判处 37 年监禁。

能力建设

欧盟驻科法治团提供了关于暗网市场和有组织犯罪方面的培训，目的是提高科索沃检察官调查和起诉有组织犯罪和恐怖主义的能力。欧盟驻科法治团还提供培训，以加强科索沃检察系统检察官委派的法律干事参加法律起草的能力。此外，欧盟驻科法治团与科索沃特别检察官办公室合作，为地方检察官和科索沃警官举办了为期两天的培训班，以提高他们对从脸书和其他在线社交媒体平台收集到的证据的认识。

司法一体化

10 月 24 日，科索沃总统哈希姆•萨奇颁布法令，任命 40 名科索沃塞族法官和 13 名科索沃塞族检察官。这项任命将使他们能够在科索沃各级司法机构内担任法官和检察官的工作。同日，约 140 名辅助人员签署了雇用合同。随后，选定并提名了米特罗维察初级法院新的科索沃塞族院长和米特罗维察上诉法院新的科索沃塞族院长。这是漫长和艰难进程中的一个重要步骤，欧盟驻科法治团为采取这一步骤提供支持和援助，开启了科索沃司法制度的新篇章。

法医研究所

欧盟驻科法治团法证专家在波杜耶沃、卡查尼克、普里兹伦和奥拉霍瓦茨进行了现场评估。此外，还在 Suvi Do/Suhodoll(米特罗维察)和贾科维察进行了挖尸检验。发现了四具尸体，并确定了其身份。共有 6 具个人遗体和 24 具重新拼接的遗骸已移交给家属。在减少尸检和临床鉴定报告的积压方面继续取得进展。两名当地医生继续接受莱斯特大学提供的法医人类学在线培训。

财产权

科索沃物业局上诉分庭裁决了 35 起案件，仍有 210 起待决(其中有 33 起正在进行翻译工作)。最高法院私有化事宜特别分庭对审判分庭的一审案件作出了 343 项裁定，并对上诉分庭一级的 127 宗案件作出最后裁定。截至 12 月 31 日，最高法院特别分庭有 21 016 起待决案件。

2.2 强化工作

案件监测

欧盟驻科法治团注意到排定的庭审中有很大一部分——在过去几个月中约有 50%——最终都成为“无成效的庭审，即庭审没有取得什么实质性的进展，而且往往由于程序性理由而休庭。欧盟驻科法治团向首席国家检察官以及科索沃司法委员会主席和科索沃检察理事会主席提出了这一问题。欧盟驻科法治团同意由地方机构牵头，共同起草具体的业绩标准和检查规程，以查明无成效的庭审比例居高不下的原因并提出一套建议。

还有一种倾向是，指定的法官调动之后，一些法院的案件就得从头重新开始审理。这对法院有效的审理程序和公平审判程序产生了消极的影响。

在监测法院分院监督法官的甄选过程中，欧盟驻科法治团注意到，不仅候选人，而且评价委员会主席和成员都进行了充分的准备。最近的面试表明，与之前甄选法院院长的面试相比，已经向前迈出了一步。因此，可以认为，不仅科索沃司法委员会成员吸取了以往的经验教训，而且在评价委员会任职的法院院长也对挑选最佳候选人真正关心。最高法院院长和上诉法院院长的甄选程序也已完成，欧盟驻科法治团注意到上诉法院法官的业绩已有所提高。

科索沃司法委员会和检察理事会

科索沃司法委员会在起草和通过重要的条例方面取得进展。11 月 22 日，科索沃司法委员会通过了法官培训条例及法院院长和监督法官大会的组织和运作条例。科索沃司法委员会还依照适用法律甄选米特罗维察初级法院的院长和副院长。欧盟驻科法治团注意到，科索沃检察理事会对竞聘 18 个国家检察官空缺职位的 50 名候选人的面试是以专业的方式进行的，公平、平等地对待候选人。最后，挑选了 21 名候选人，将由科索沃总统任命其为国家检察官。

关于科索沃检察理事会为民间社会成员预留的职位的候选人提名，民间社会的反应令人失望，特别是因为民间社会一直声称关心科索沃检察理事会的运作。

科索沃惩戒局

11 月 18 日，杜布拉瓦惩戒中心第 6 区 130 名囚犯开始抵制劳动，两天之后第 3 区 157 名囚犯也加入其中。这是囚犯第二次抵制劳动，抗议取消他们接收食品包裹的特权以及根据新的《执行刑事制裁法》减少他们请假外出的天数。12 月 11 日，杜布拉瓦惩戒中心的所有囚犯停止了抵制行动。欧盟驻科法治团密切监测抵制活动，并向科索沃惩戒局工作组提供关于修正《执行刑事制裁法》的建议，以及向杜布拉瓦惩戒中心提供关于处理囚犯假期和特权的建议。

令欧盟驻科法治团关切的是，12 月 29 日科索沃总统签署了一项法令赦免三名高知名度囚犯，他们因 2001 年在一次汽车伏击中谋杀了 Hajra 一家五口而入狱。只有一名小女儿幸免于难。应当指出的是，这些囚犯一直享有优惠待遇，且因其不当行为而臭名昭著。这些囚犯正在服刑，刑期从 11 至 30 年不等。

科索沃警察

关于 11 月 19 日科索沃第二轮市政选举，欧盟驻科法治团密切监测科索沃警察部队的筹备工作和应对能力，认为科索沃警察表现良好，遵循所有的有关规则和程序，并恰当地处理选举违规案件。

12 月 13 日，普里什蒂纳-米特罗维察特别行动股内部 16 个空缺向该机构内属于少数群体的警官开放。欧盟驻科法治团此前向科索沃警察高级指挥官建议考虑这一选项，并重点指出其潜在的价值。

科索沃警察监察局

在科索沃警察监察局 23 个新职位中，6 个行政职位已在 9 月得到填补。关于余下 17 个调查员和督察员职位的甄选，由于多名候选人提出大量投诉，11 月 6 日内政部长暂停了合同的签订，并启动了内政部和科索沃警察监察局的内部审计。目前正在讨论审计结果。欧盟驻科法治团建议重新发布这些职位的招聘广告。

11 月 21 日，指派了一名新的综合边界管理国家协调员兼内政部副部长，但他的任命仍悬而未决。因此，在执行综合边界管理行动计划或发展边界管理中心方面没有取得任何进展。

欧洲联盟协调的对话

关于欧洲联盟协调的对话，特别是在执行综合边界管理技术议定书方面，11 月 5 日拆除了 Merdare 共用过境点的桥梁，排除了修建新的共用过境点最后的障碍。此外，Mutivodë/Mutivode 共用过境点的修建工作正在进行中，修建时间预计 12 个月。在贝尔格莱德建立三个共用过境点的工作没有取得任何进展。

在执行车牌标签制度、车辆登记或将 39 个市镇公民身份人员并入北部各市镇的工作方面没有任何进展。

12 月 15 日，科索沃内政部长签署了一项决定，承认平行机构颁发的驾驶执照，并允许这些驾驶执照更换为科索沃驾驶执照。这是在落实通行自由协议规定的条款方面重要的一步。此外，关于公民标准的行政指示的执行工作已经缓慢启动。尽管民事登记局和难民署作了进一步的澄清，但不同的公民身份机构在执行方面不尽相同，给申请人造成障碍，并导致待遇不平等。关于这一问题，欧盟驻科法治团正在密切监测有关情况并与民事登记局、内政部、欧安组织和科索沃特派团进行联络。

3. 其他关键问题

无重要情况可报。

附件二

专门分庭和专门检察官办公室

10 月 24 日，专门分庭庭长与各专门分庭法官协商之后，核准了关于律师的指示，专门分庭书记官长随后于 11 月 6 日通过了这项指示。这项指示规定了在专门分庭辩护的律师的资格要求，以及为嫌疑人、被告人及受害人指派和指定律师的规则。在关于律师的指示获得通过的同时，11 月 6 日还开放了律师成为专门辩护律师和专门分庭的受害人律师的申请程序。专门分庭立即开始收到申请，目前申请过程仍在继续。可使用法院所有三种正式语文(阿尔巴尼亚文、英文和塞尔维亚文)进行申请，申请表和导则都张贴在网上。

专门分庭书记官处继续与东道国密切协作，以便推动专门分庭的工作，包括与未来海牙法院房地翻修相关的工作。11 月 1 日，书记官长会晤了荷兰外交部的代表及国际组织的大使。11 月 2 日，书记官长会见了安全和司法部法律和业务事务主任。11 月 9 日，副书记官长参加了未来法院房地翻修工作指导委员会会议。

11 月 22 日至 25 日，专门分庭庭长与书记官长一起进行了她对科索沃的首次正式访问。他们会晤了科索沃司法部、科索沃律师协会负责人和监察员以及国际组织、欧洲联盟成员国和捐助国的代表。庭长和书记官长介绍了 2017 年专门分庭有关的最新事态发展，庭长强调专门分庭必须确保公正、独立、迅速、安全和透明的审理程序。

11 月 23 日，作为专门分庭持续的沟通和外联活动的组成部分，同时也是分庭庭长对科索沃首次正式访问的重要一环，庭长和书记官长为普里什蒂纳的科索沃民间社会举行了一次信息通报会，介绍专门分庭有关的事态发展和活动。包括科索沃塞族社区代表在内的民间社会踊跃参加了这次活动。活动吸引了大量的媒体报道，科索沃主要的电视台实况转播了整个会议。在这次活动中，专门分庭庭长宣布瑞士政府为外联活动的供资认捐，这些活动将有助于与科索沃和该区域相关受众直接沟通。在访问科索沃期间及之后，庭长在科索沃、该区域各地和海牙接受了多次媒体采访。

12 月 9 日，作为专门分庭持续的沟通和外联活动的组成部分，书记官长在国际法院和国际法庭辩护律师协会年度会议上介绍了专门分庭的工作。专门分庭书记官处还编制了关于专门分庭的辩护工作以及受害人参与专门分庭庭审的概况介绍，并继续直接与科索沃律师协会分享这类材料和指南。

12 月 19 日，庭长、书记官长和专门检察官在海牙向欧洲联盟成员国和捐助国大使通报了专门分庭和专门检察官办公室当前的活动，三位负责人继续就保护证人和执行判决领域今后可能的开展合作与海牙的外交代表互动。

专门检察官办公室根据科索沃议会 2015 年 8 月通过的特别法为其规定的任务，正在继续调查欧洲委员会议会 2011 年 1 月题为“科索沃境内对人的不人道待遇和非法贩运人体器官”的报告所载指控。尽管有关方面正试图废除或修订特别法，但专门检察官办公室仍努力履行其职责。除其他外，特别法赋予专门检察

官的权力，以促请科索沃机构为他提供协助。凡是出于调查的需要，就提出协助的请求，并且到目前为止都能得到协助。专门检察官将继续向国内或国际的任何人和任何机构寻求协助，以推进调查，并确保以客观、专业、公正、彻底的方式圆满完成调查。贝尔格莱德和普里什蒂纳当局以及欧洲联盟和整个国际社会提供的协助至关重要。专门检察官办公室需要国际社会和各国继续参与和充分支持其所有活动。专门检察官办公室承诺在不损害其工作的质量或公信力的情况下，尽可能高效和快速地完成任务。

附件三

联合国科索沃临时行政当局特派团警察部门的组成和人数

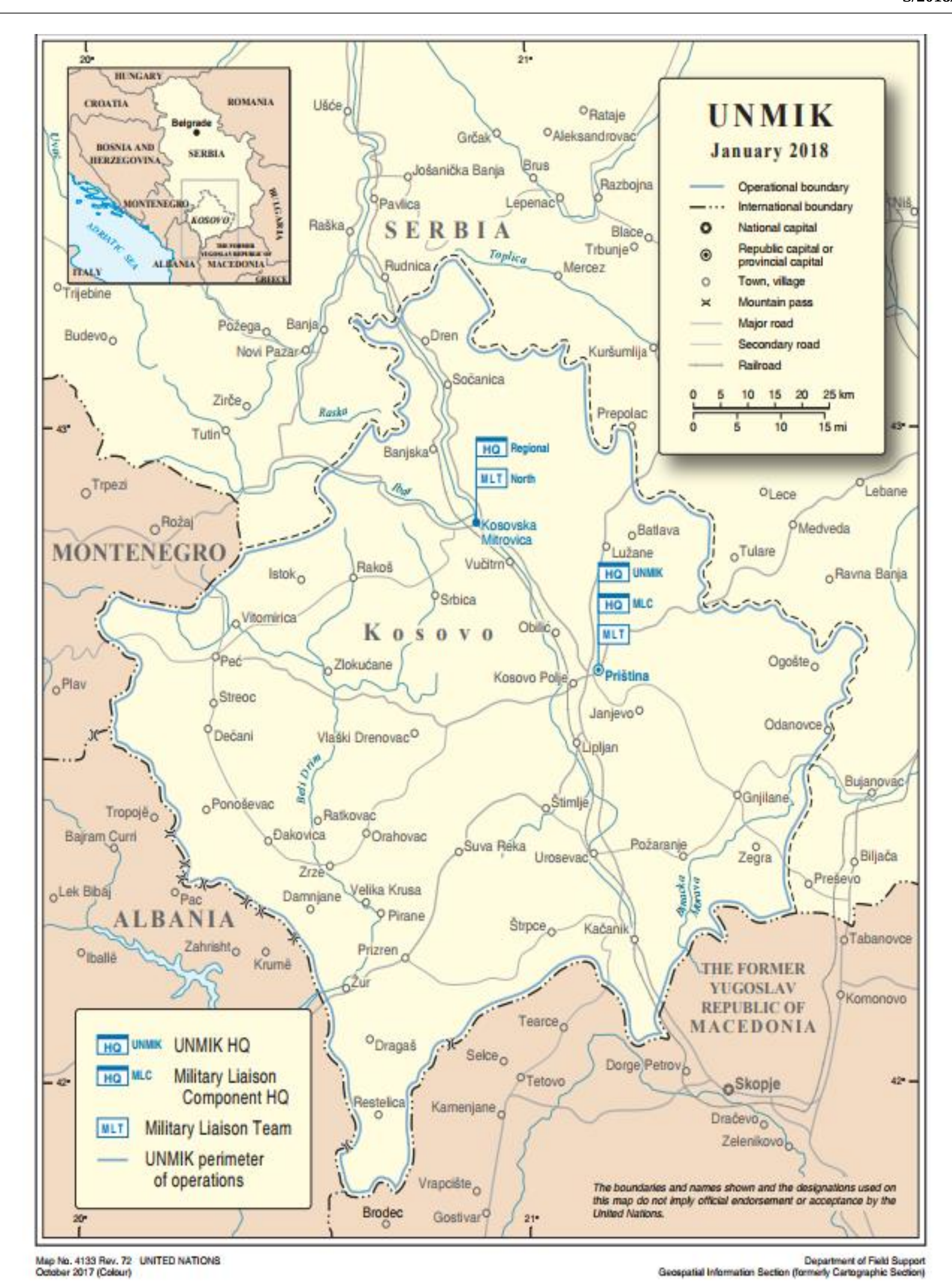
(截至 2018 年 1 月 15 日)

国家	数目
奥地利	1
保加利亚	1
芬兰	1
德国	2
匈牙利	2
俄罗斯联邦	2
土耳其	1
共计	**10**

联合国科索沃临时行政当局特派团军事联络部门的组成和人数

(截至 2018 年 1 月 15 日)

国家	数目
捷克	2
波兰	1
摩尔多瓦共和国	1
罗马尼亚	1
土耳其	1
乌克兰	2
共计	**8**



Map No. 4133 Rev. 72 UNITED NATIONS
October 2017 (Colour)

Department of Field Support
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)